

**A Bíróság (első tanács) 2007. december 18-i ítélete –  
Cementbouw Handel & Industrie BV kontra az Európai  
Közösségek Bizottsága**

(C-202/06. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Fellebbezés – Verseny – 4064/89/EGK rendelet – A Bizottság  
hatásköre – Egy közösségi léptékű összefonódás bejelentése –  
A felek által felajánlott kötelezettségvállalások – A bizottsági  
hatáskörre gyakorolt hatás – Bizonyos kötelezettségvállalások  
betartásától függő engedély – Az arányosság elve)*

(2008/C 51/24)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Fellebbező: Cementbouw Handel & Industrie BV (képviselők:  
W. Knibbeler, O. Brouwer és P. Kreijger advocaten)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága  
(képviselők: E. Gippini Fournier, A. Nijenhuis és A. Whelan  
meghatalmazottak)

**Tárgy**

A T-282/02. sz., Cementbouw Handel & Industrie BV kontra  
Európai Közösségek Bizottsága ügyben az Elsőfokú Bíróság  
(kibővített negyedik tanács) 2006. február 23-án hozott ítélete  
ellen a Cementbouw Handel & Industrie BV által benyújtott  
fellebbezés, amely ítélettel az Elsőfokú Bíróság elutasította a  
4064/89/EGK rendelet alkalmazási eljárásában 2002.  
június 26-én hozott C(2002)2315 végleges bizottsági határozat  
(COMP/M.2650 Haniel/Cementbouw/JV [CVK] ügy) megsemmi-  
sítésére irányuló keresetet, amely határozat a közös piaccal és az  
EGT-Megállapodás működésével összeegyeztethetőnek nyilvání-  
totta a CVK szövetkezet Franz Haniel & Cie GmbH és a Cement-  
bouw Handel & Industrie BV általi együttes irányításának  
megszerzését azzal a feltétellel, hogy a holland támfal-építő-  
anyag piacon kialakult erőfölény korrekciójának érdekében bizo-  
nyos kötelezettségvállalásokat betartanak – A 1310/97/EK  
rendelettel módosított, a vállalkozások közötti összefonódások  
ellenőrzéséről szóló, 1989. december 21-i 4064/89/EGK tanácsi  
rendelet (HL L 395., 1. o.) 1. cikkének és 2. cikkének, valamint  
3. cikke (1) bekezdésének helytelen értelmezése – Az arányosság  
elvének megsértése

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a Cementbouw Handel & Industrie BV-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 178., 2006.7.29.

**A Bíróság (első tanács) 2006. december 18-i ítélete  
(Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo  
– Spanyolország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) –  
Asociación Profesional de Empresas de Reparto y  
Manipulado de Correspondencia kontra Administración  
General del Estado**

(C-220/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Közbeszerzések – A postai szolgáltatások liberalizációja –  
92/50/EGK irányelv és 97/67/EK irányelv – EK 43. cikk,  
EK 49. cikk és EK 86. cikk – Nemzeti jogszabály, amely a közbe-  
szerzési szerződések odaítélésére vonatkozó szabályok mellőzé-  
sével egy állami tulajdonban álló társasággal, azaz az érintett  
tagállam egyetemes postai szolgáltatójával, a fenntartott és a  
nem fenntartott postai szolgáltatások nyújtására vonatkozó  
megállapodásokat kössön)*

(2008/C 51/25)

Az eljárás nyelve: spanyol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo –  
Spanyolország

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Asociación Profesional de Empresas de Reparto y Mani-  
pulado de Correspondencia

Alperes: Administración General del Estado

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Audiencia Nacional, Sala  
de lo Contencioso-Administrativo A 2002/39/EK irányelvvel  
(HL L 176., 21. o. magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 4. kötet  
316. o.) módosított, a közösségi postai szolgáltatások belső  
piacának fejlesztésére és a szolgáltatás minőségének javítására  
vonatkozó közös szabályokról szóló, 1997. december 15-i  
97/67/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 15.,  
1998.1.21., 14. o., magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 3. kötet  
71. o.) értelmezése – Különösen postai szolgáltatások nyújtására,  
a nem az egyetemes szolgáltatók részére fenntartott szolgáltató-  
sokat is beleértve, irányuló szerződés megkötése a közbeszer-  
zésre vonatkozó szabályok mellőzésével egy közigazgatási szerv  
és egy állami tőkével rendelkező társaság között.

**Rendelkező rész**

- 1) A közösségi jogot úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes  
valamely tagállam olyan jogszabálya, amely a közigazgatási szervek  
számára lehetővé teszi, hogy a közbeszerzési szerződések odaítélésére  
vonatkozó szabályok mellőzésével a közösségi postai szolgáltatások